

Europeiska unionens officiella tidning

C 124



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

sextionde årgången

21 april 2017

Innehållsförteckning

II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2017/C 124/01	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.8428 – CVC/Żabka Polska) ⁽¹⁾	1
2017/C 124/02	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.8442 – Ardian/Groupe Prosol) ⁽¹⁾	1

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2017/C 124/03	Eurons växelkurs	2
---------------	------------------------	---

Europeiska systemrisknämnden

2017/C 124/04	Europeiska systemrisknämndens beslut av den 31 mars 2017 om ändring av beslut ESRB/2011/1 om arbetsordningen för Europeiska systemrisknämnden (ESRB/2017/2)	3
---------------	---	---

SV

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

V Yttranden

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2017/C 124/05	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.8408 – Cinven/CPPIB/Travel Holdings Parent Corporation) ⁽¹⁾	6
2017/C 124/06	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.8379 – SGID/Hellenic Republic/IPTO) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	7
2017/C 124/07	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.8462 – KKR/CDPQ/USI Insurance Services) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	8

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

II

(Meddelanden)

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende M.8428 – CVC/Żabka Polska)****(Text av betydelse för EES)**

(2017/C 124/01)

Kommissionen beslutade den 7 april 2017 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32017M8428. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende M.8442 – Ardian/Groupe Prosol)****(Text av betydelse för EES)**

(2017/C 124/02)

Kommissionen beslutade den 10 april 2017 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾. Beslutet i sin helhet finns bara på franska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32017M8442. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

20 april 2017

(2017/C 124/03)

1 euro =

Valuta			Kurs		
USD	US-dollar	1,0745	CAD	kanadensisk dollar	1,4494
JPY	japansk yen	117,16	HKD	Hongkongdollar	8,3550
DKK	dansk krona	7,4381	NZD	nyzeeländsk dollar	1,5301
GBP	pund sterling	0,83920	SGD	singaporiensk dollar	1,5009
SEK	svensk krona	9,6203	KRW	sydkoreansk won	1 220,93
CHF	schweizisk franc	1,0701	ZAR	sydafrikansk rand	14,1282
ISK	isländsk krona		CNY	kinesisk yuan renminbi	7,3965
NOK	norsk krona	9,2120	HRK	kroatisk kuna	7,4550
BGN	bulgarisk lev	1,9558	IDR	indonesisk rupiah	14 316,10
CZK	tjeckisk koruna	26,907	MYR	malaysisk ringgit	4,7257
HUF	ungersk forint	313,50	PHP	filippinsk peso	53,422
PLN	polsk zloty	4,2588	RUB	rysk rubel	60,4465
RON	rumänsk leu	4,5405	THB	thailändsk baht	36,931
TRY	turkisk lira	3,9067	BRL	brasiliansk real	3,3770
AUD	australisk dollar	1,4278	MXN	mexikansk peso	20,1980
			INR	indisk rupie	69,4375

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

EUROPEISKA SYSTEMRISKNÄMNDEN

EUROPEISKA SYSTEMRISKNÄMNDENS BESLUT

av den 31 mars 2017

om ändring av beslut ESRB/2011/1 om arbetsordningen för Europeiska systemrisknämnden

(ESRB/2017/2)

(2017/C 124/04)

EUROPEISKA SYSTEMRISKNÄMNDENS STYRELSE HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1092/2010 av den 24 november 2010 om makrotillsyn av det finansiella systemet på EU-nivå och om inrättande av en europeisk systemrisknämnd⁽¹⁾, särskilt artikel 6.4 och artikel 9.5,

med beaktande av rådets förordning (EU) nr 1096/2010 av den 17 november 2010 om tilldelning till Europeiska centralbanken av särskilda uppgifter angående Europeiska systemrisknämndens verksamhet⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) Den 12 juli 2016 antogs beslut (EU) 2016/1171⁽³⁾ om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar inom gemensamma EES-kommittén om ändringar av bilaga IX (Finansiella tjänster) till EES-avtalet. Den 30 september 2016 antogs den gemensamma EES-kommitténs beslut nr 198/2016⁽⁴⁾ som ändrar status och inblandning i Europeiska systemrisknämndens (ESRB) arbete av de relevanta myndigheterna i Europeiska frihandelsammanslutningen (Efta) medlemsstaters som deltar i EES. Företrädare för de relevanta myndigheterna i Norge, Island och Liechtenstein kommer att delta i det arbete som bedrivs i ESRB:s styrelse utan rösträtt, samt i den rådgivande tekniska kommitténs arbete. De nationella centralbankscheferna i Eftastaterna och, när det gäller Liechtenstein, en företrädare på hög nivå från finansministeriet samt företrädare på hög nivå för den behöriga nationella tillsynsmyndigheten i varje Eftastat, och en ledamot i Eftas övervakningsmyndighets kollegium, när det är relevant för dess uppgifter, ska vara styrelseledamöter utan rösträtt. Företrädarna för de nationella centralbankscheferna i Eftastaterna och, när det gäller Liechtenstein, en företrädare på hög nivå från finansministeriet, och en företrädare för den behöriga nationella tillsynsmyndigheten i varje Eftastat ska delta i den rådgivande tekniska kommitténs möten. Dessa företrädare för de behöriga myndigheterna i dessa Eftastater ska inte delta i ESRB:s arbete om situationen i enskilda finansinstitut i EU eller i medlemsstater kan komma att diskuteras.
- (2) ESRB:s rättsliga instrument antas av styrelsen och undertecknas av ESRB-sekretariatets chef för att intyga dess överensstämmelse med styrelsens beslut.
- (3) Europeiska systemrisknämndens beslut ESRB/2011/1⁽⁵⁾ bör därför ändras i enlighet med detta.

⁽¹⁾ EUT L 331, 15.12.2010, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 331, 15.12.2010, s. 162.

⁽³⁾ Rådets beslut (EU) 2016/1171 av den 12 juli 2016 om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar inom gemensamma EES-kommittén om ändringar av bilaga IX (Finansiella tjänster) till EES-avtalet (EUT L 193, 19.7.2016, s. 38).

⁽⁴⁾ Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 198/2016 av den 30 september 2016 om ändring av bilaga IX (Finansiella tjänster) till EES-avtalet [2017/275] (EUT L 46, 23.2.2017, s. 1).

⁽⁵⁾ Europeiska systemrisknämndens beslut ESRB/2011/1 av den 20 januari 2011 om arbetsordningen för Europeiska systemrisknämnden (EUT C 58, 24.2.2011, s. 4).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ändringar

Beslut ESRB/2011/1 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 4 ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 6 ska ersättas med följande:

”6. ESRB:s ordförande får, i enlighet med artikel 9.4 och 9.5 i förordning (EU) nr 1092/2010, på förslag från ordföranden eller andra styrelseledamöter, bjuda in andra personer avseende specifika punkter på dagordningen om detta är lämpligt och förenligt med sekretessreglerna.”

b) Följande punkt ska läggas till som punkt 7:

”7. I enlighet med gemensamma EES-kommitténs beslut nr 198/2016 (*) ska de nationella centralbankscheferna från Island och Norge och, när det gäller Liechtenstein, en företrädare på hög nivå från finansministeriet, samt en företrädare på hög nivå för den behöriga nationella tillsynsmyndigheten i varje av dessa Eftastater, delta i styrelsemöten utan rösträtt. En ledamot i Eftas övervakningsmyndighets kollegium får delta i styrelsens möten utan rösträtt när det är relevant för dess uppgifter.

(*) Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 198/2016 av den 30 september 2016 om ändring av bilaga IX (Finansiella tjänster) till EES-avtalet [2017/275] (EUT L 46, 23.2.2017, s. 1).”

2. Artikel 5 ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 1 ska ersättas med följande:

”1. ESRB:s ordförande ska ta fram en preliminär dagordning inför varje ordinarie styrelsemöte och överlämna denna till styrkommittén senast åtta kalenderdagar före styrkommitténs möte tillsammans med tillhörande handlingar. Därefter ska ordföranden överlämna den preliminära dagordningen, inkl. tillhörande handlingar, till styrelseledamöterna senast tio kalenderdagar före styrelsemötet. När ordföranden planerar arbetet och sätter upp ärenden på styrelsens dagordning ska man beakta att de ledamöter som deltar enligt artikel 4.7 kan bli ombedda att inte delta i styrelsens möten om situationen i enskilda finansinstitut i unionen eller medlemsstaterna diskuteras.”

b) Följande punkt 2a ska införas:

”2a Inom tre ECB-arbetsdagar efter den dag då den preliminära dagordningen togs emot kan varje ledamot hos ESRB:s sekretariat begära att en punkt på dagordningen ska diskuteras utan närvaro av de ledamöter som deltar enligt artikel 4.7, om situationen i enskilda finansinstitut i unionen eller medlemsstaterna diskuteras. Identiteten på den ledamot som inkommit med denna begäran ska vara anonym.”

3. Artikel 10.2 ska ersättas med följande:

”2. Styrkommittén ska i förväg bereda punkter på den preliminära dagordningen inför styrelsemöten tillsammans med relevanta handlingar. Styrkommittén ska bereda ärenden för styrelsen och, om så är lämpligt, även peka ut alternativ eller lösningar. När ordföranden planerar arbetet och sätter upp ärenden på styrelsens dagordning ska man beakta att de ledamöter som deltar enligt artikel 4.7 kan bli ombedda att inte delta i styrelsen om situationen i enskilda finansinstitut i unionen eller medlemsstaterna diskuteras. Styrkommittén ska fortlöpande rapportera till styrelsen om hur ESRB:s verksamhet fortskrider.”

4. Artikel 13 ska ändras på följande sätt:

a) Följande punkt 2a ska införas:

”2a En företrädare för centralbankerna i Island och Norge och, när det gäller Liechtenstein, en företrädare för finansministeriet, samt en företrädare för den behöriga nationella tillsynsmyndigheten i varje av dessa Eftastater ska delta i den rådgivande tekniska kommitténs möten.”

b) Punkt 7 ska ersättas med följande:

”7. Ordförande i rådgivande tekniska kommittén ska föreslå en dagordning senast tio kalenderdagar före ett möte, som tas fram i enlighet med artikel 13.3 i förordning (EU) nr 1092/2010, och överlämna denna till rådgivande tekniska kommittén för godkännande. ESRB:s sekretariat ska säkerställa att alla ledamöter i den rådgivande tekniska kommittén erhåller de dokument som hör samman med punkterna på dagordningen. När man planerar arbetet och sätter upp ärenden på dagordning inför den rådgivande tekniska kommitténs möten ska man beakta att de företrädare som deltar enligt artikel 13.2a kan bli ombedda att inte delta i den rådgivande tekniska kommitténs arbete om situationen i enskilda finansinstitut i unionen eller medlemsstaterna kan komma att diskuteras. Inom tre ECB-arbetsdagar efter den dag då dagordningen togs emot kan varje företrädare hos ESRB:s sekretariat begära att en punkt på dagordningen ska diskuteras utan närvaro av de företrädare som deltar enligt artikel 13.2a, om situationen i enskilda finansinstitut i unionen eller medlemsstaterna diskuteras. Identiteten på den ledamot som inkommit med denna begäran ska vara anonym.”

5. Artikel 27 ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 1 ska ersättas med följande:

”1. ESRB:s rättsliga instrument ska antas av styrelsen och undertecknas av ESRB-sekretariatets chef för att intyga dess överensstämmelse med styrelsens beslut.”

b) Följande punkt 1a ska införas:

”1a Alla ESRB:s rättsliga instrument ska numreras löpande för att underlätta identifieringen.”

c) Följande punkt 1b ska införas:

”1b ESRB:s sekretariat ska vidta åtgärder för att säkerställa att

a) originalen av ESRB:s rättsliga instrument förvaras på ett säkert sätt,

b) adressaterna underrättas, och

c) i förekommande fall, rättsliga instrument för vilka ett uttryckligt beslut om offentliggörande har fattats av styrelsen, offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning* på alla Europeiska unionens officiella språk.”

Artikel 2

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den 1 april 2017.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 31 mars 2017.

Mario DRAGHI
ESRB:s ordförande

V

(Yttranden)

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende M.8408 – Cinven/CPPIB/Travel Holdings Parent Corporation)

(Text av betydelse för EES)

(2017/C 124/05)

1. Europeiska kommissionen mottog den 10 april 2017 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken Fifth Cinven Fund, som förvaltas av Cinven Capital Management (V) General Partner Limited, som är del av Cinven group (Cinven, Förenade kungariket) och Kanada Pension Plan Investment Board (CPPIB, Kanada) på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen förvärvar fullständig gemensam kontroll över Travel Holdings Parent Corporation och dess dotterföretag (Målföretaget eller Tourico). Målföretaget kommer sedermera att slås ihop med Hotelbeds Travel Company, Inc., ett dotterföretag helägt av Hotelbeds US Holdco, Inc. Det senare kontrolleras gemensamt av Cinven och CPPIB.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Cinven: riskkapitalföretag som tillhandahåller investeringsförvaltningstjänster och investeringsrådgivning till ett antal investeringsfonder.
- CPPIB: investeringsförvaltningsorganisation som skapats av en parlamentsakt för att investera kapitalet i den kanadensiska pensionsfonden (Kanada Pension Plan).
- Målföretaget: mäklarfirma i resebranschen med huvudkontor i Orlando, Florida.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha inkommit till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande och kan, med angivande av referens M.8408 – Cinven/CPPIB/Travel Holdings Parent Corporation, sändas per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per brev till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
1049 Bryssel
BELGIEN

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende M.8379 – SGID/Hellenic Republic/IPTO)
Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande
(Text av betydelse för EES)
(2017/C 124/06)

1. Europeiska kommissionen mottog den 10 april 2017 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾, genom vilken företaget State Grid International Development Limited (SGID, Kina) som kontrolleras av statsägda Assets Supervision and Administration Commission of the State Council of the People's Republic of China (Central SASAC) och grekiska staten, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen, förvärvar gemensam kontroll över företaget Independent Power Transmission Operator SA (IPTO, Grekland) genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- SGID är verksamt i investeringar och drift av reglerade företag för överföring och distribution av elektricitet utanför Folkrepubliken Kina, med tillgångar och investeringar i Australien, Brasilien, Filippinerna, Portugal, särskilda administrativa regionen Hongkong och Italien.
- Republiken Grekland kontrollerar IPTO genom sitt dotterföretag DES ADMIE.
- IPTO är systemansvarigt för överföringssystemet inom det grekiska systemet för elöverföring med ansvar för drift, förvaltning, exploatering, underhåll och utveckling i syfte att säkerställa Greklands elförsörjning.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan, med angivande av referens M.8379 – SGID/Hellenic Republic/IPTO, sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per brev till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
1049 Bryssel
BELGIEN

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

⁽²⁾ EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

Förhandsanmälan av en koncentration**(Ärende M.8462 – KKR/CDPQ/USI Insurance Services)****Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande****(Text av betydelse för EES)**

(2017/C 124/07)

1. Europeiska kommissionen mottog den 11 april 2017 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾, genom vilken företaget KKR & Co. L.P. (KKR, Förenta staterna) och Caisse de depot et placement du Quebec (CDPQ, Kanada) på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen förvärvar gemensam kontroll över USI Insurance Services (USI, Förenta staterna).

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- KKR: ett globalt investmentbolag med säte i Förenta staterna som erbjuder ett brett utbud av alternativa kapitalförvaltnings tjänster till privata och offentliga marknadsinvestorer och tillhandahåller kapitalmarknadslösningar för bolaget, dess portföljföretag och kunder.
- CDPQ: en global institutionell investerare som förvaltar fonder huvudsakligen för offentliga och halvoffentliga pensions- och försäkringssystem. CDPQ investerar i de största finansmarknaderna, riskkapitalfonder, infrastruktur och fastigheter.
- USI: försäkringsmäklare och konsultföretag med verksamhet inom fastigheter och olycksfall, ersättningar till anställda, personförsäkringar, pensionsprogram och skräddarsydda lösningar i Förenta staterna.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan, med angivande av referens M.8462 – KKR/CDPQ/USI Insurance Services, sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per brev till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
1049 Bryssel
BELGIEN

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

⁽²⁾ EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV